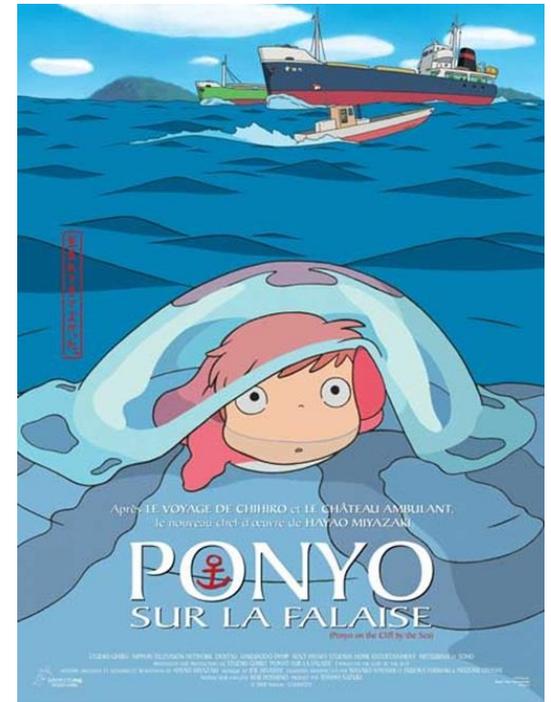


**PONYO SUR LA FALAISE**  
Hayao Miyazaki  
Japon, 2008, animation, couleur,  
96 mn, version française



**Etape indispensable ,en amont de la séance au cinéma**

- pour aider l'élève à se projeter dans la posture de spectateur en suscitant curiosité et attente
- lui donner des clés de lecture pour lui permettre de se laisser porter par le film ,d'aiguiser son regard, son écoute pour une compréhension plus fine et plus sensible
- Site Enfants de cinéma et liens vers le site Image
- Livret vert Enfants de cinéma

**Mots-clés :**

amitié, animation, catastrophe naturelle, écologie, fille-poisson, tsunami

# DEVENIR SPECTATEUR

Nous ne rappellerons jamais assez l'importance de la **rencontre directe avec l'œuvre** d'art en général, et ici **l'œuvre cinématographique dans le lieu culturel de la salle de cinéma.**

Il s'agira, avant tout de **rendre l'élève perceptif** aux particularités thématiques, esthétiques, artistiques, culturelles de l'œuvre et **au processus de création du cinéaste et de son équipe.**

Et pour cela, donner à l'élève **des éléments de lecture et de connaissance**, de **réflexion** et d'**appropriation** ainsi que **des mots pour :**

- Evoquer, exprimer, analyser ses émotions, et les mettre à distance
- Structurer sa pensée et son questionnement
- Développer sa capacité d'abstraction à partir de situations concrètes où il peut s'exercer\*
- Mémoriser et garder une trace de cette rencontre et de l'expérience traversée
- La mettre en lien avec d'autres œuvres, d'autres rencontres, d'autres expériences passées et futures
- Et l'inscrire dans un parcours culturel et artistique.

**\* Les photogrammes, disponibles sur DOKIA, permettent de proposer aux élèves des situations concrètes dans lesquelles ils pourront associer des images à des évocations, souvenirs, ressentis, questionnements, problématiques ...**

- À imprimer noir et blanc ou couleur A4 ou planche de 6,9 vignettes
- À plastifier ...
- Activités de tris en ateliers autonomes et/ou dirigés
- Activités de jeux, correspondances : jeu de cartes des familles, intrus, qui-est-ce qui ? ...
- Activités de rangement : ordre chronologique pour compréhension narrative ...
- Inducteur pour des projets d'écriture et des projets artistiques
- ...

# PROPOSITION DE METHODOLOGIE POUR « TRAVAILLER » SUR UN FILM

## PRÉPARER LA RENCONTRE

en amont de la séance au cinéma

- pour aider l'élève à se projeter dans la posture de spectateur en suscitant curiosité et attente et lui donner des clés de lecture
- Construire la charte du spectateur

## RENCONTRE AVEC L'OEUVRE CINÉMATOGRAPHIQUE DANS LA SALLE DE CINÉMA

Devenir spectateur

« Et lui apprendre à devenir un spectateur qui éprouve les émotions de la création elle-même »\*

Ceci, toujours dans un va et vient incessant entre ce que le film raconte et comment il le raconte « dans une approche sensible du cinéma comme art plastique et comme art des sons (textures, matières, lumières, rythmes, harmonies... »

\*Alain BERGALA, L'hypothèse cinéma, Cahiers du cinéma/essais 2002

## DU RESSENTI A L' APPROPRIATION DU FILM

À partir de situations et de pratiques pédagogiques sensibles ,artistiques ,langagières ,culturelles

- **Découvrir et questionner** l'univers artistique et culturel du cinéaste et de son équipe
- **Comprendre** ce que le film raconte et comment il le raconte
- **Agir ,imaginer ,explorer ,essayer ,pratiquer ,faire, réaliser ...**

## MISES EN LIEN AVEC D'AUTRES ŒUVRES, D'AUTRES CINÉASTES MAIS AUSSI D'AUTRES DOMAINES ARTISTIQUES ET D'AUTRES ARTISTES

## PARCOURS ARTISTIQUE ET CULTUREL DE L'ELEVE

Traces de cette rencontre

- Cahier de culture
- Cahier d'art
- Cahier d'histoire des arts

# UN FILM : UN TRAVAIL D'EQUIPE

UN GENRE  
UN STYLE

L'HISTOIRE  
SCENARIO  
SCHEMA NARRATIF

PERSONNAGES PRINCIPAUX  
HEROS  
PERSONNAGES SECONDAIRES

DECORS ET LIEUX

TOURNAGE

ACTIONS

IMAGE  
DESSIN  
CADRAGE  
POINT DE VUE

VOIX  
DIALOGUES  
DOUBLAGE

MUSIQUE  
CHANSON  
SILENCE

BRUITAGE  
ATMOSPHERE SONORE  
HORS CHAMP SONORE

ANIMATION RYTHME MOUVEMENT

MONTAGE

PRE-GENERIQUE  
GENERIQUE

## PROJECTION

INTERACTION AVEC LES SPECTATEURS  
COLLECTIVEMENT  
INDIVIDUELLEMENT  
INTIMEMENT

RECEPTION APPRECIATION RESENTI
EMOTION COMPREHENSION INTERPRETATION
EXPLICITE IMPLICITE CONSCIENT
INCONSCIENT INTUITIF REFERENCÉ

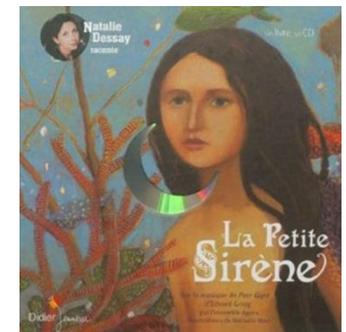


Hayao Miyazaki



**Propositions de pistes de travail en amont, à adapter en fonction de l'âge des élèves, de leur parcours cinématographique antérieur :**

- Connaissance ou pas de l'univers de Miyazaki et de ses films , son rapport à l'écologie , à la société de consommation
- Connaissance ou pas du film *Mon voisin Tororo*, qui est le dans le même esprit
- Situer le Japon sur une carte, quelles connaissances en ont les élèves ? La catastrophe du 11 mars 2011, catastrophe naturelle et nucléaire, tsunami ?
- Connaissance ou pas du conte d'Andersen *la Petite sirène* , album ou dessin animé de Disney
- Il pourra être intéressant de lire ou relire le conte, avant ou après la projection, afin de mettre en lien .
  
- Certains enfants connaissent déjà le film : ce n'est pas un souci , ils vont revoir le film dans un autre contexte, et il sera intéressant de proposer « un autre regard », une nouvelle lecture
- Raconter aux élèves la genèse du projet du film : volonté de changer de style au studio Ghibli pour retrouver la liberté et le plaisir du dessin et de l'animation en renonçant aux prouesses techniques de l'ordinateur et de la 3D \* voir livret vert



# Vocabulaire spécifique cinéma

## en lien direct avec l'intention artistique et cinématographique du cinéaste

- En fonction des approches et problématique choisies par l'enseignant pour travailler sur le film, il pourra être intéressant d'apporter le vocabulaire précis, correspondant à l'observation et l'analyse construites avec les élèves
- Ceci en liant toujours : que raconte et montre le film et comment ?

### Le plan

plan long  
plan court  
prise  
plan général  
plan d'ensemble  
plan de demi-ensemble  
plan moyen  
plan américain  
plan rapproché  
gros plan  
très gros plan

### Séquence

plan séquence  
scène

### Montage

plan par plan  
découpage  
montage linéaire  
montage inversé  
ou le montage en flash-back  
montage parallèle  
ou le montage alterné  
montage par leitmotiv  
montage accéléré  
montage cut  
fondu-enchaîné  
le raccord  
raccorder  
être raccord  
la scripte  
plan de raccord  
faux raccord  
trucage

### Caméra

fixe  
en mouvement  
panoramique horizontal  
panoramique vertical  
travelling latéral  
vertical  
en avant  
ou en arrière  
zoom  
plongée  
contre-plongée  
le champ  
objectif  
être dans le champ  
entrer dans le champ  
sortir du champ  
être hors champ  
le cadre  
écran  
cadrer une image  
hors champ  
ou off  
voix off  
le contrechamp  
champ-contrechamp  
la profondeur de champ  
l'angle de prise de vues  
changement d'angle

## DES PROBLEMATIQUES ...

- La mer : personnage ou décor
- Relations Terre-océan - ciel et temporalité : coexistence de plusieurs univers présents et passés
- Le fantastique et le merveilleux : Humain et créatures
- Métamorphoses et changements d'échelle
- Le fantastique et le merveilleux : nature et mythologie

- Relations et rapport à l'autre , aux autres
- Enfants et adultes
- Liens intergénérationnels
- Rapport à la différence, personnes âgées

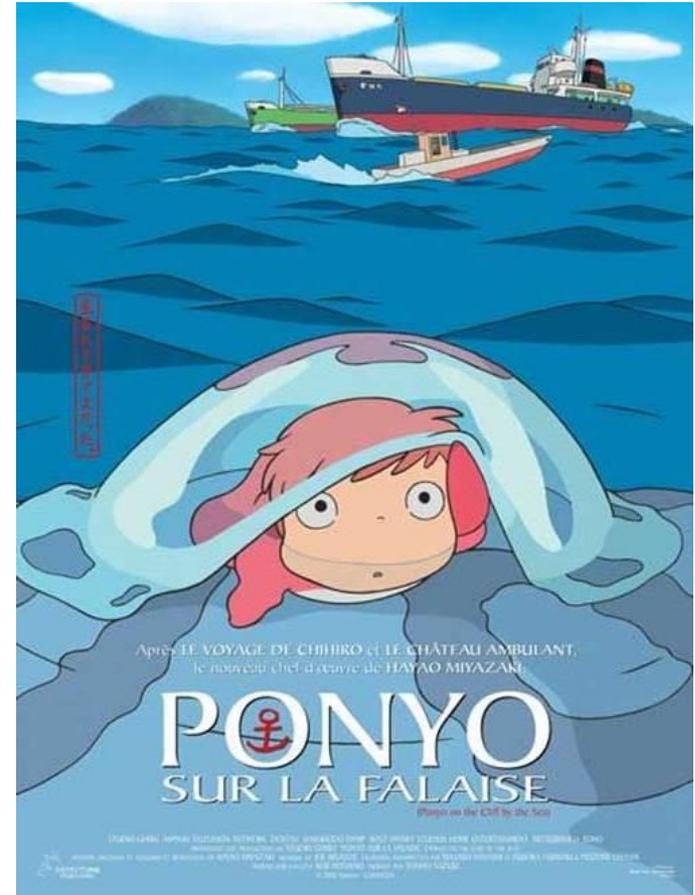
- La société de consommation
- L'impact de l'Homme sur la nature : Pêche intensive, pollution
- Les comportements humains: vitesse,impatience,prise de risques
- La communication : technologique ou intuitive

- L'Humain face aux catastrophes : Solidarité,générosité,créativité,espérance
- L'Humain et la peur de la mort : deni,angoise,peur,espoir,résignation

- **Partir de l'affiche du film , titre + visuel**, A3 couleur, ou A4 noir et blanc ( 1 par élève, ou pour 2, ou projetée )
- Partir des **photogrammes de la carte postale** pour découvrir les personnages en situation
- **On peut aussi montrer la bande annonce**
  
- **Faires des hypothèses :**
- Hypothèses sur l'histoire
- Noter sur une affiche pour garder en mémoire et valider ou invalider après la projection

### Donner des consignes de « lecture avant la projection » :

- Pas de précautions particulières , si ce n'est la longueur du film , 1h 36
- L'histoire, la magie de l'animation et de l'univers de Miyasaki emporteront l'adhésion
- Mais des questions , des partis pris du cinéaste, resteront sans réponses ou permettront des interprétations différentes et seront l'objet de retours et débats après la projection
  
- On peut demander de s'attacher:
  - aux relations de Ponyo et du petit garçon
  - La force de la nature,
  - Le fantastique
  - Les relations aux autres
  - Ou sur une problématique page précédente, en fonction du futur projet de classe
  
- Ou tout simplement se laisser porter par le film et se souvenir d'1 ou 2 scènes marquantes :
  - une scène « drôle »
  - une scène « bizarre »,
  - une scène « inquiétante »
  - une scène « triste »
  - une scène « émouvante »
  - une scène « joyeuse »
  - une scène qui rend heureux
  
- Le générique : les 400 noms de tous ceux qui ont participé au film de près ou de loin



**Il est intéressant de procurer le DVD du film afin de constituer une DVD thèque d'école**

**Cela permettra de retravailler des scènes avec les élèves  
DVD COLLECTION STUDIO GHIBLI**



ポニョと宮崎駿の冒険



Après LE VOYAGE DE CHIHIKO et LE CHÂTEAU AMBULANT,  
le nouveau chef-d'œuvre de HAYAO MIYAZAKI!

# POONYO

## SUR LA FAUSAIE

Proposé en 3D par Ghibli Studio

STUDIO GHIBLI: ANIMÉ, DIRECTION ARTISTIQUE, SCÉNARIO, MONTAGE, MUSIQUE, EFFETS SONORES, MONTAGE DES ÉCRANS, DÉCOUPE, MONTAGE EN 3D  
ANIMÉ PAR HAYAO MIYAZAKI. SCÉNARIO ET DIRECTION ARTISTIQUE PAR HAYAO MIYAZAKI. MUSIQUE PAR YASUNORI MIYAZAKI.  
MONTAGE DES ÉCRANS ET MONTAGE EN 3D PAR SHINJI MIYAZAKI. MONTAGE DES ÉCRANS EN 3D PAR SHINJI MIYAZAKI.  
MONTAGE DES ÉCRANS EN 3D PAR SHINJI MIYAZAKI. MONTAGE DES ÉCRANS EN 3D PAR SHINJI MIYAZAKI.



© 2008 Studio Ghibli

## Elaborer et/ou rappeler la charte du spectateur en début d'année Et la rappeler avant chaque séance

### Les règles du spectateur :

#### Au cinéma :

- Je me rends dans la salle du cinéma et j'en sors, calmement, en silence.
- Je m'installe confortablement, j'enlève mes vêtements avant le début de la projection.
- Je respecte les lieux : les sièges, la salle.
- Je ne mange pas dans la salle.
- Je ne jette pas de papier par terre. Je conserve sur moi les documents, prospectus en ma possession.

#### Pendant le film :

- Je suis attentif à la projection jusqu'à la fin du générique pour pouvoir ensuite en discuter et donner mon avis, pour cela :
- Je ne fais pas de bruit.
- Je contrôle mes sentiments mais je peux rire, manifester des émotions sans gêner les autres.
- J'observe les costumes, les accessoires, les décors, les bandes sons, etc., et j'essaie de comprendre leur importance.

En adoptant ces attitudes, je deviens un spectateur exemplaire et je suis respectueux du film qui a été l'objet de nombreuses séances de travail pour le réalisateur, les acteurs, et les divers techniciens..